

**Bryssel den 26 augusti 2025
(OR. en)**

12246/25

FIN 988

FÖLJENOT

från:	Piotr SERAFIN, ledamot av Europeiska kommissionen
inkom den:	26 augusti 2025
till:	Nicolai WAMMEN, ordförande för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	BUDGET DEC(2025) 13
Ärende:	Förslag till anslagsöverföring nr DEC 13/2025 inom avsnitt III – kommissionen – i den allmänna budgeten för 2025

För delegationerna bifogas dokument – BUDGET DEC(2025) 13.

Bilaga: BUDGET DEC(2025) 13



BRYSSEL DEN 26/08/2025

ALLMÄNNA BUDGETEN - BUDGETÅRET 2025
AVSNITT III - KOMMISSIONEN AVDELNING 08, 30

ANSLAGSÖVERFÖRING NR DEC 13/2025

MEDLEN ÖVERFÖRS FRÅN

KAPITEL - 30 02 Reserver för driftsutgifter

ARTIKEL - 30 02 02 Differentierade anslag

Åtag.bem.	-825 000,00
Bet.bem.	-325 000,00

MEDLEN ÖVERFÖRS TILL

KAPITEL - 08 05 Partnerskapsavtal om hållbart fiske och regionala fiskeriförvaltningsorganisationer

ARTIKEL - 08 05 01 Upprättande av en styrningsram för fiskeverksamhet för unionsfiskefartyg som är verksamma i tredjeländers vatten

Åtag.bem.	825 000,00
Bet.bem.	325 000,00

I. UPPGIFTER OM DE RUBRIKER FRÅN VILKA MEDEL ÖVERFÖRS

I.1

a) Budgetrubrik

30 02 02 - Differentierade anslag

b) Belopp per den 14.7.2025

	Åtag.bem.	Bet.bem.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	163 415 723,00	144 741 723,00
2 Överföringar	-18 036 857,00	-18 036 857,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	145 378 866,00	126 704 866,00
4 Utnyttjade anslag	0,00	0,00
5 Disponibla anslag (3-4)	145 378 866,00	126 704 866,00
6 Föreslagen minskning	825 000,00	325 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5-6)	144 553 866,00	126 379 866,00
8 Minskning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	0,50 %	0,22 %
9 Summan av de överföringar från rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från föregående budgetår)

	Åtag.bem.	Bet.bem.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	0,00	0,00
2 Disponibla anslag per den 14.7.2025	0,00	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

d) Motivering av överföringen

I enlighet med punkt 20 i det interinstitutionella avtalet om den fleråriga budgetramen för 2021–2027 ska belopp som anslås i budgeten för nya fiskeavtal eller förnyelse av fiskeavtal som träder i kraft efter den 1 januari det berörda budgetåret föras upp i reserven.

Det föreslås att ett belopp på 825 000 euro i åtagandebemyndiganden och 325 000 euro i betalningsbemyndiganden överförs från reservposten till den huvudsakliga driftposten, särskilt för att täcka de finansiella åtaganden som följer av protokollen om genomförande av det partnerskapsavtal om hållbart fiske som ska ingås med Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe (2025-2029).

II. UPPGIFTER OM DE RUBRIKER TILL VILKA MEDEL ÖVERFÖRS

II.1

a) Budgetrubrik

08 05 01 - Upprättande av en styrningsram för fiskeverksamhet för unionsfiskefartyg som är verksamma i tredjeländers vatten

b) Belopp per den 14.7.2025

	Åtag.bem.	Bet.bem.
1 Anslag för budgetåret (urspr. anslag + ÄB)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Överföringar	18 036 857,00	18 036 857,00
3 Sammanlagda anslag för budgetåret (1+2)	108 626 857,00	111 691 857,00
4 Utnyttjade anslag	28 980 000,00	22 261 857,00
5 Disponibla anslag (3-4)	79 646 857,00	89 430 000,00
6 Begärd ökning	825 000,00	325 000,00
7 Sammanlagda anslag fram till budgetårets slut (5+6)	80 471 857,00	89 755 000,00
8 Ökning i procent av de anslag som förts upp i budgeten (6/1)	0,91 %	0,35 %
9 Summan av de överföringar till rubriken som skett på grundval av artikel 30.1 b i budgetförordningen, i procent av de slutliga anslagen för budgetåret	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

c) Inkomster från återvunna belopp (överförda från föregående budgetår)

	Åtag.bem.	Bet.bem.
1 Disponibla anslag i början av budgetåret	0,00	0,00
2 Disponibla anslag per den 14.7.2025	0,00	0,00
3 Utnyttjandegrad [(1-2)/1]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

d) Motivering av överföringen

Överföringen av 825 000 euro i åtagandebemyndiganden och 325 000 euro i betalningsbemyndiganden är nödvändig för att täcka de finansiella åtaganden för 2025 som följer av det nya genomförandeprotokollet till det partnerskapsavtal om hållbart fiske som ska ingås mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe (2025-2029).

Det föregående femårsprotokollet med Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe löpte ut den 18 december 2024. På grundval av rådets beslut om bemyndigande att inleda förhandlingar förde kommissionen förhandlingar, och ett nytt protokoll paraferades den 9 april 2025. Det nya protokollet löper på fyra år från och med den dag då det undertecknas och börjar tillämpas provisoriskt.

Till följd av kommissionens förslag COM(2025) 369 av den 9 juli 2025 förväntas rådet enas om undertecknande och provisorisk tillämpning av protokollet i september 2025, med planerat undertecknande i början av oktober. Den första tillträdesbetalningen (325 000 euro) ska betalas inom 90 dagar efter det att protokollet börjar tillämpas provisoriskt, medan den första betalningen av det sektorsspecifika stödet (500 000 euro) planeras till 2026.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 14/07/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	18 036 857,00	18 036 857,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>18 036 857,00</i>	<i>18 036 857,00</i>
		Total available for release	145 378 866,00	126 704 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>
DEC 13/2025	[26-08-2025]	Mobilisation SFPA for the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe	825 000,00	325 000,00
		Remainder	144 553 866,00	126 379 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 108 143,00</i>	<i>23 258 143,00</i>